



(neoficiálny preklad do slovenského jazyka)

Za správnosť: Mgr. Petra Masáková, riaditeľka odboru INTERACT

PROGRAM EURÓPSKEJ ÚZEMNEJ SPOLUPRÁCE

INTERACT 2007 – 2013

Štvrtý dodatok k

Zmluve o poskytnutí príspevku na implementáciu INTERACT bodu Turku

Podpísaný:

Bratislavský samosprávny kraj
v zastúpení: Pavol Frešo, štatutárny orgán
Sabinovská 16
820 05 Bratislava 25
Slovenská republika

ktorý pôsobí ako riadiaci orgán operačného programu INTERACT 2007 – 2013 v rámci cieľa 3 Európska územná spolupráca (ďalej len „riadiaci orgán“) a

Ministerstvo práce a hospodárstva, regionálny odbor v zastúpení: Taina Susiluoto , generálna riaditeľka
P. O. Box 32 (Mikonkatu)
00032 Government
Fínska republika

- ktorý pôsobí ako prijímateľ IP Turku -

10.07.2008, respektíve 01.07.2008.

Dodatok č. 1 k Zmluve bol podpísaný 26.3.2009, respektíve 18.3.2009.

Dodatok č. 2 k Zmluve bol podpísaný 26.3.2010, respektíve 14.4.2010.

Dodatok č. 3 k Zmluve bol podpísaný 27.8.2012, respektíve 16.8.2012.

Zmluvné strany sa dohodli nasledovne:

1. Zmeny v zmluve o poskytnutí príspevku

Na základe rozhodnutia Monitorovacieho výboru počas jeho 12. zasadnutia v termíne 6.11.2013, bol upravený rozpočet IP Turku tak, aby pokryl nové schválené pracovné miesta.

Tabuľka „Celkové plánované výdavky a rozdelenie na roky (v EUR): TURKU“ a „Schválený príspevok ERDF, schválený ex ante príspevok členských krajín EÚ a schválený celkový príspevok“ sa nahrádza nasledovne:

Celkový schválený príspevok (v EUR)

IP Turku	TOTAL Subsidy Budget 2008 - 2015	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
	NEW	Spent	Spent	Spent	Spent	Spent	Spent	JAWP	Budget
Staff	2 990 389,85	79 452,00	247 733,24	342 898,25	355 014,56	414 593,35	451 194,52	639 973,00	459 530,93
Office & overheads	516 815,42	29 152,00	31 037,16	53 048,26	45 656,02	49 545,99	44 587,93	117 327,00	146 461,06
Travel & Accommodation	998 619,37	26 263,00	73 511,73	126 800,64	122 768,88	114 077,89	116 040,20	217 544,00	201 613,03
Fixed Activity Budget	1 310 849,27	14 125,00	62 294,74	268 522,53	133 347,59	161 675,54	195 524,66	446 400,00	28 959,21
Flexible Activity Budget	137 194,01	0,00	4 194,01	0,00	0,00	0,00	0,00	113 000,00	20 000,00
TOTAL I	5 953 867,92	148 992,00	418 770,88	791 269,68	656 787,05	739 892,77	807 347,31	1 534 244,00	856 564,23

Schválený príspevok ERDF:

5 060 787,73 EUR

Schválený ex-ante príspevok členských krajín EÚ:

893.080,19 EUR

Schválený celkový príspevok:

5.953.867,92 EUR

- Článok 5 „Oprávnenosť výdavkov, presun výdavkov“, odsek 2, prvá odrážka vo vete „Na to, aby boli výdavky považované za oprávnené, musia – byť uskutočnené od 01.07.2008 do 30.06.2015 s výnimkou nákladov na prípravu programu ako je uvedené v § 3.1.“ sa nahrádza nasledovne: „-býť uskutočnené od 01.07.2008 do 31.12.2015 s výnimkou nákladov na prípravu programu ako je uvedené v § 3.1.“
- Článok 6 „Podávanie správ a žiadostí o platbu, odsek 1, riadok 3 sa v tabuľke nahrádza nasledovne:

Termín na odovzdanie správy	Správa	Obdobie
31.12.2015	Záverečná správa za rok 2015 obsahujúca celkovú záverečnú správu – vecnú i finančnú	01.01 – 31.12.2015

2. Všetky ostatné články v Zmluve o poskytnutí príspevku ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jeden rovnopis.
4. Dodatok nadobudne účinnosť v deň, keď ho podpíše posledná zo zmluvných strán a je vykonateľný ako je uvedené v článku 2, odseku 2 tejto zmluvy.

.....
Miesto a dátum

Helsinki, 14.5.2014

Miesto a dátum

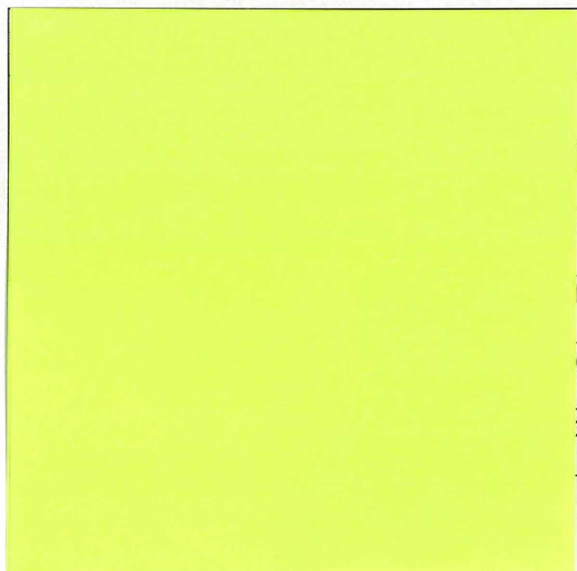
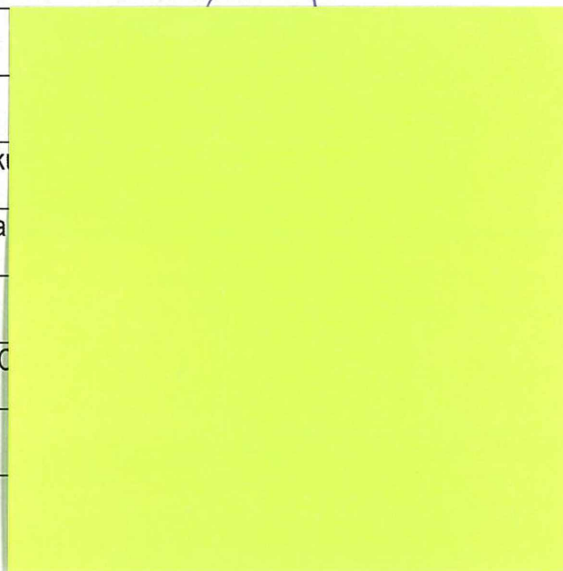
.....
Ing. Pavol Frešo
predseda
Bratislavský samosprávny kraj
Slovenská republika

podpis a pečiatka

.....
Taina Susiluoto
riaditeľka regionálneho odboru
Ministerstvo práce a hospodárstva
Fínska republika

podpis a pečiatka

Odporúčam podpísať:

		
	ia VO a nák	
	o oddelenia	
	financií	
	ru INTERAC	
	dsedu BSK	